



© 2016 Seiko Epson Corporation.
All rights reserved.
Printed in XXXXXX

Read This First

This printer requires careful handling of ink. Ink may splatter when the ink tanks are filled or refilled with ink. If ink gets on your clothes or belongings, it may not come off.

Сначала ознакомьтесь с этим материалом

При использовании данного принтера требуется внимательно обращаться с чернилами. Чернила могут разбрызгиваться при заправке или перезаправке контейнеров для чернил. Если чернила попадут на одежду или вещи, возможно, удалить их не удастся.

Прочитайте перед началом работы

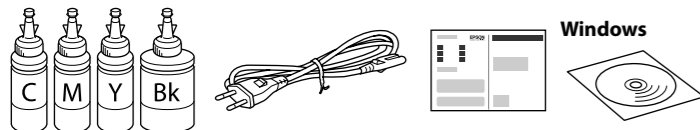
Цей принтер вимагає обережного поводження з чорнилом. Чорнило може розлитися під час наповнення чорнильного контейнера або доливання. Якщо чорнило потрапить на одяг або особисті речі, можливо, його не вдасться вивести.

Алдымен мынаны оқыңыз

Бұл принтер сияның мұқият қолданылуын талап етеді. Сия ыдыстары толы немесе сиямен қайта толтырылған кезде сия шашырауы мүмкін. Сия киімге немесе басқа бұйымдарыңызға төгіліп кетсе, ол кетпеуі мүмкін.

Important; must be observed to avoid damage to your equipment.
Важная информация, которую следует соблюдать во избежание повреждения оборудования.
Важливо; потрібно дотримуватися, щоб уникнути пошкодження устаткування.
Маңызды; жабдық зақымдалуының алдын алу үшін ұстану керек.

1



Contents may vary by location.

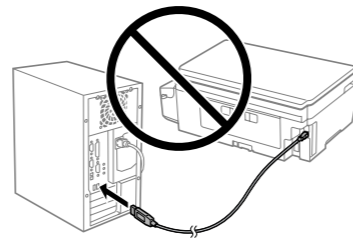
Комплектация зависит от страны поставки.

Вміст може змінюватися залежно від регіону.

Құрамы жеткізілетін елге байланысты әртүрлі болады.

- ❑ Do not open the ink bottle package until you are ready to fill the ink tank. The ink bottle is vacuum packed to maintain its reliability.
- ❑ Even if some ink bottles are dented, the quality and quantity of ink are guaranteed, and they can be used safely.
- ❑ Не открывайте упаковку бутылок с чернилами, пока не приготовитесь произвести заправку контейнера для чернил. Бутылки с чернилами находятся в вакуумной упаковке для сохранения их качества.
- ❑ Несмотря на то, что некоторые бутылки с чернилами могут быть помяты, гарантируется как качество, так и количество чернил, поэтому их можно использовать совершенно спокойно.
- ❑ Не відкривайте пакет із флаконами чорнил, якщо ви не готові заповнювати чорнильні картриджі. Флакони з чернилами містяться у вакуумній упаковці для надійного зберігання.
- ❑ Навіть якщо деякі флакони зім'яті, їхня якість та якість чорнила гарантовано залишаться незмінними і їх можна безпечно використовувати.

- ❑ Сия ыдысын толтыруға дайын болмайынша, сия бөтелкесінің орамасын ашпаңыз. Сия бөтелкесі сенімді болуы үшін ол вакуум арқылы қапалады.
- ❑ Кейбір сия бөтелкелеріне майысқан жерлер болғанымен, сияның сапасы мен мөлшеріне кепілдік беріледі, оларды қауіпсіз пайдалануға болады.



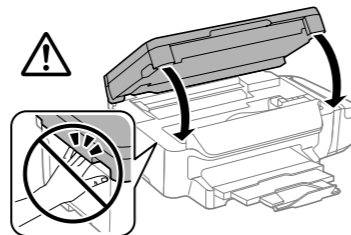
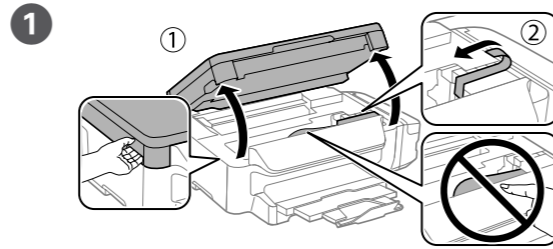
Do not connect a USB cable unless instructed to do so.

Не подключайте кабель USB без соответствующих инструкций.

Не підключайте кабель USB, доки не отримаєте відповідних вказівок.

Нұсқау берілмесе, USB кабелін жалғамаңыз.

2



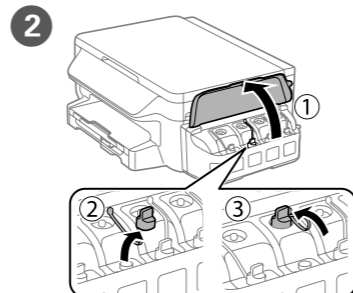
Remove all protective materials.
Снимите все защитные материалы.
Видаліть усі захисні матеріали.
Барлық қорғаныс материалын алып тастаңыз.

Never place the printer vertically even when storing or transporting it; otherwise, ink may leak.

Не ставьте принтер вертикально даже во время хранения или транспортировки, в противном случае возможна протечка чернил.

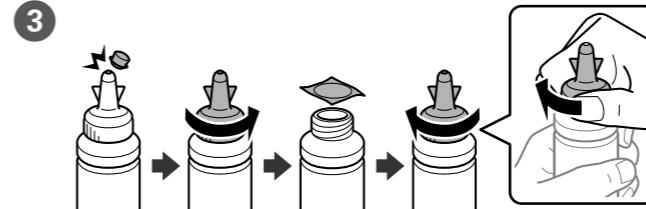
Не розташовуйте принтер вертикально, навіть під час зберігання чи транспортування, оскільки чорнило може витекти.

Принтерді сақтау немесе тасымалдау кезінде оны ешқашан тік орналастырмаңыз; әйтпесе, сия ағып кетуі мүмкін.

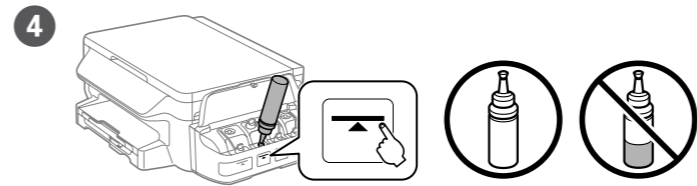


Open and remove.
Откройте и удалите.
Відкрийте і зніміть.
Ашыңыз және алыңыз.

- ❗ Use the ink bottles that came with your printer.
- ❗ Epson cannot guarantee the quality or reliability of non-genuine ink. The use of non-genuine ink may cause damage that is not covered by Epson's warranties.
- ❗ Используйте бутылки с чернилами, поставляемые в комплекте с принтером.
- ❗ Epson не гарантирует качество и надежность чернил стороннего производителя. Использование чернил, произведенных не Epson, может привести к повреждениям вашего принтера, и на эти повреждения гарантийные условия Epson не распространяются.
- ❗ Використовуйте флакони з чорнилом, що постачалися в комплекті з принтером.
- ❗ Epson не гарантує якості та надійності роботи неоригінальних чорнил. Використання неоригінального чорнила може завдати шкоди, усунення якої не покриватиметься гарантією Epson.
- ❗ Принтеріңізбен бірге келген сия бөтелкелерін пайдаланыңыз.
- ❗ Epson компаниясы түпнұсқадан басқа сияның сапасы немесе сенімділігіне кепілдік бере алмайды. Түпнұсқа сиядан басқа сияны пайдалану Epson кепілдігінде қарастырылмаған зақым келтіруі мүмкін.



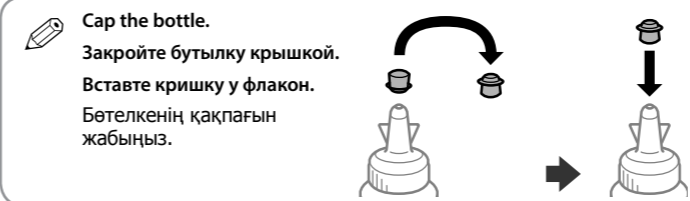
Snap off, remove, and then close tightly.
Откройте, снимите и плотно закройте.
Від'єднайте, зніміть, а потім щільно закрийте.
Жұлып алыңыз, алыңыз, содан кейін тығыз жабыңыз.



Fill each tank with the correct ink color. Use all of the ink in the bottle.
Заполните емкости чернилами соответствующего цвета. Вылейте все чернила из бутылки.

Наповніть резервуар чорнилом відповідного кольору.
Використовуйте все чорнило у флаконі.

Әр ыдысты тиісті сия бояуымен толтырыңыз. Бөтелкедегі барлық сияны пайдаланыңыз.



Cap the bottle.
Закройте бутылку крышкой.
Вставте кришку у флакон.
Бөтелкенің қақпағын жабыңыз.



Close securely.
Плотно закройте.
Щільно закрийте.
Берік етіп жабыңыз.

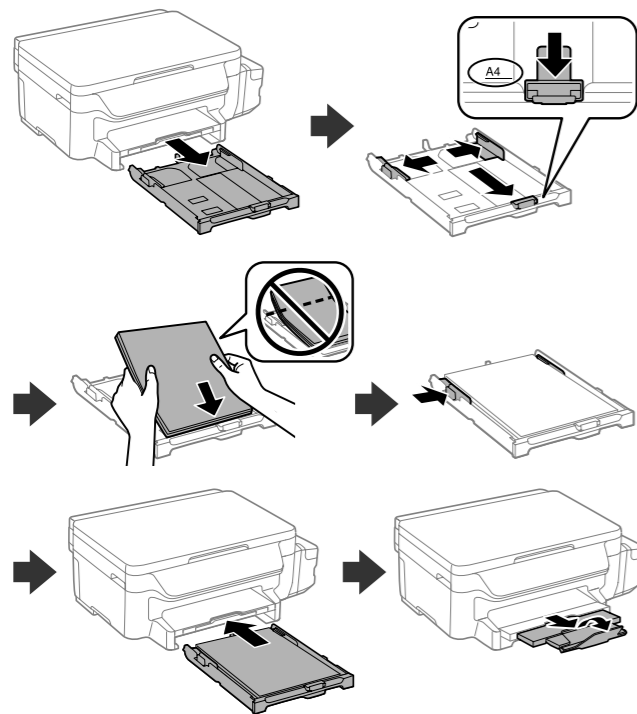
- 6 Repeat steps 2 to 5 for each ink bottle.
Повторите действия с 2 по 5 с каждой бутылкой с чернилами.
Повторіть кроки від 2 до 5 для кожного флакона з чорнилом.
Әр сия бөтелкесі үшін 2 - 5 қадамдарын қайталаңыз.

- 7 Close.
Закройте.
Закрийте.
Жабыңыз.
- 8 Connect and plug in.
Подсоедините и подключите к сети питания.
Під'єднайте та підключіть.
Жалғаңыз және электр тогына қосыңыз.
- 9 Turn on.
Включите.
Увімкніть.
Қосыңыз.
- 10 Follow the on-screen instructions.
Следуйте инструкциям на экране.
Дотримуйтеся вказівок на екрані.
Экрандағы нұсқауларды орындаңыз.

- 11 When the message of seeing the setup manual is displayed, press **OK** for 3 seconds.
При отображении сообщения о ручной настройке нажмите и удерживайте **OK** в течение 3 секунд.
Після відображення повідомлення про перегляд посібника з установлення натисніть кнопку **OK** і тримайте її 3 секунди.
Орнату нұсқаулығын қарау туралы хабар көрсетілсе, **OK** түймесін 3 секунд басып тұрыңыз.

- 12 Confirm that the tanks are filled with ink, and then press **Done** to start charging ink. Charging ink takes about 20 minutes.
Убедитесь, что емкости заполнены чернилами, затем нажмите **Done**, чтобы начать зарядку чернил. Зарядка чернил занимает примерно 20 минут.
Переконайтеся, що чорнильні контейнери заповнено чорнилом і натисніть **Done**, щоб почати заряджання чорнилом. Заряджання чорнилом займає близько 20 хвилин.
Ыдыстар сиямен толтырылғанына көз жеткізіңіз, содан кейін сияны толтыруды бастау үшін **Done** түймесін басыңыз. Сия толтыру шамамен 20 минут алады.

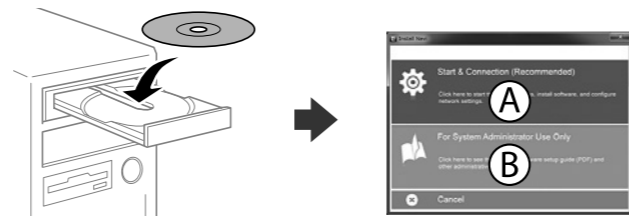
- 13** Load paper in the paper cassette with the printable side facing down.
Загружайте бумагу в кассету для бумаги стороной для печати вниз.
Завантажте папір у касету стороною для друку вниз.
Қағазды қағаз кассетасына басып шығарылатын бетін төмен қаратып жүктеңіз.



- 14** **Paper Setup**
Select paper size and type.
OK Proceed
- Set the paper size and paper type.
Задайте размер и тип бумаги.
Установіть розмір і тип паперу.
Қағаз өлшемі мен қағаз түрін орнатыңыз.

3

Windows



Insert the CD, and then select A or B.
Вставьте CD и выберите A или B.
Вставьте CD, а потом поставьте прапорцець в полі A or B.
CD салып, A немесе B таңдаңыз.

If the Firewall alert appears, allow access for Epson applications.
При возникновении сигнала тревоги брандмауэра разрешите доступ приложениям Epson.
Якщо з'явиться оповіщення брандмауера, відкрийте доступ програмам Epson.
Егер брандмауэр дабылы көрсетілсе, Epson қолданбаларына қатынасуды рұқсат етіңіз.

No CD/DVD drive Mac OS X



Visit the website to start the setup process, install software, and configure network settings.
Посетите этот веб-сайт, чтобы начать процедуру установки, установить программное обеспечение и установить сетевые параметры.
Відвідайте веб-сторінку, щоб розпочати процес налаштування, встановити програмне забезпечення та налаштувати мережеві параметри.
Орнату процесін бастау үшін веб-сайтқа кіріңіз, бағдарламалық жасақтаманы орнатыңыз және желілік параметрлерді конфигурациялаңыз.

iOS / Android



Epson Connect

➔ <https://www.epsonconnect.com/>

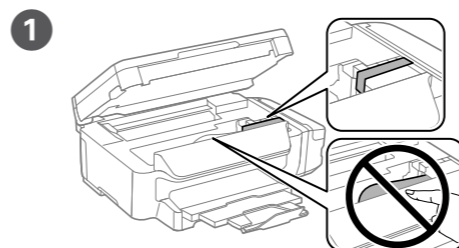
Using your mobile device, you can print from any location worldwide to your Epson Connect compatible printer. Visit the website for more information.

Пользуясь своим мобильным устройством, вы можете печатать на принтере, совместимом с Epson Connect, находясь где угодно. Дополнительные сведения см. на веб-сайте.

За допомогою мобільного пристрою ви можете друкувати на сумісному з Epson Connect принтері з будь-якої точки світу. Для докладніших відомостей перейдіть на веб-сайт.

Мобильді құрылғының көмегімен дүние жүзінің кез келген нүктесінен Epson Connect үйлесімді принтерге басып шығара аласыз. Қосымша ақпарат алу үшін веб-сайтқа кіріңіз.

Transporting Транспортировка Транспортування Тасымалдау

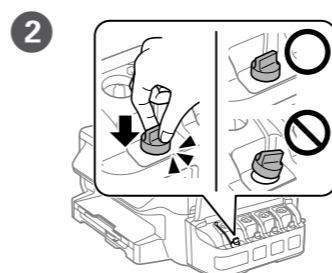


Secure print head with a tape.

Зафиксируйте печатающую головку лентой.

Закріпіть друкувальну голівку стрічкою.

Басып шығару бастиегін жабысқақ таспамен бекітіңіз.



Close securely.

Плотно закройте.

Щільно закрийте.

Берік етіп жабыңыз.



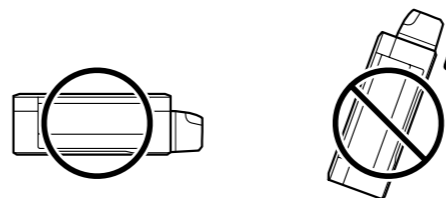
Pack the printer in its box, using the protective materials.

Упакуйте принтер в оригинальную коробку, используя защитные материалы.

Запакуйте принтер у коробку, використовуючи захисні матеріали.

Принтерді қорғағыс материалдарының көмегімен қорабына салыңыз.

! Keep the printer level as you transport it. Otherwise, ink may leak.
As you transport the ink bottle, be sure to keep it upright when tightening the cap, and take measures to prevent ink from leaking.
При транспортировке принтер должен стоять ровно. В противном случае может произойти утечка чернил.
Держите бутылку с чернилами строго вертикально, когда закрываете крышку, и принимайте соответствующие меры для защиты от вытекания чернил при транспортировке бутылки.
Не наклоняйте принтер под час транспортування. Инакше чорнило може витекти.
Перед транспортуванням флаконів із чорнилами переконайтеся, що під час закривання кришки флакон перебуває у вертикальному положенні, щоб не допустити витікання чорнила.
Тасымалдаған кезде принтерді түзу ұстаңыз. Әйтпесе, сия төгілуі мүмкін.
Сия бөтелкесін тасымалдау кезінде қапқақты бекемдеу кезінде оны тік күйде ұстаңыз және сияның ақпауын қадағалаңыз.



! After you move it, remove the tape securing the print head. If you notice a decline in print quality, run a cleaning cycle or align the print head.

После перемещения принтера снимите пленку, фиксирующую печатающую головку. Если вы заметите снижение качества печати, запустите цикл очистки или выполните калибровку печатающей головки.

Після транспортування зніміть стрічку, яка закріплює друкувальну голівку. Якщо ви помітите погіршення якості друку, виконайте цикл очищення або вирівняйте друкувальну голівку.

Оны жылжытқаннан кейін басып шығару бастиегін бекітіп тұрған таспаны алыңыз. Басып шығару сапасының нашарлағанын байқасаңыз, тазалық циклін жүргізіңіз немесе басып шығару бастиегін туралаңыз.

Questions?



You can open the *User's Guide* (PDF) from the shortcut icon, or download the latest versions from the following website.

Можно открыть *Руководство пользователя* (PDF) через значок ярлыка или загрузить последнюю версию с веб-сайта.

Посібник користувача (PDF) можна відкрити, клацнувши ярлик або завантаживши оновлену версію з наведеного нижче веб-сайту.

Таңбаша белгішесінен Пайдаланушы нұсқаулығын (PDF) аша аласыз немесе төмендегі веб-сайттан ең соңғы нұсқаларын жүктеп ала аласыз.

➔ <http://www.epson.eu/Support> (Europe)
<http://support.epson.net> (outside Europe)

Windows® is a registered trademark of the Microsoft Corporation.
Mac OS is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
Android™ is a trademark of Google Inc.

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

для пользователей из России Срок службы: 3 года

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

Ürünün Sanayi ve Ticaret Bakanlığına tespit ve ilan edilen kullanma ömrü 5 yıldır.

Tüketicilerin şikayet ve itirazları konusundaki başvuruları tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapılabilir.

Üretici: SEIKO EPSON CORPORATION

Adres: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan

Tel: 81-266-52-3131

Web: <http://www.epson.com/>

The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.



AZ Buradan Başlat **UZ** Ishni boshlash qo'llanmasi
BE Пачаць адсюль **TK** Шу ýerden başla

Əvvəlcə bunu oxuyun

Bu printer mürəkkəblə ehtiyatlı davranmağı tələb edir. Mürəkkəb kartrıc dolu ikən və ya mürəkkəblə doldurularkən mürəkkəb sığırağa bilər. Əgər mürəkkəb paltarlarınıza və ya əşyalarınıza dağılıbsa onun ləkəsi çıxmaya bilər.

Спачатку прачытайце гэта

Прынтар патрабуе асцярожнага абыходжання з чарнілам. Чарніла можа распыркацца пры запраўцы картрыджаў. Калі чарніла трапіць на ваша адзенне або рэчы, магчыма, вы не здолеце яго адмыць.

Eng avval buni o'qib chiqing

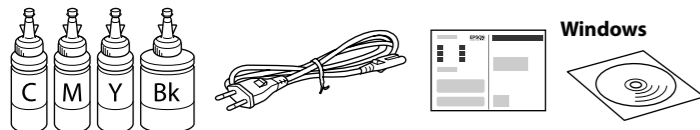
Bu printer siyohdan ehtiyotkorlik bilan foydalanishni talab qiladi. Siyoh idishlari siyoh bilan to'ldirilganda yoki qayta to'ldirilganda, siyoh sachrab ketishi mumkin. Agar kiyimlaringizga yoki buyumlaringizga siyoh tegsa, ketmasligi mumkin.

Багда Шуны Ока

Bu printer syýanyň seresaplyk bilen ulanylmagyny talap edýär. Syýa gutulary doldurylanda ýa-da syýa gaýtadan guýulýarka, syýanyň pürkülmeği mümkin. Eger egin-eşikleriňize ýa-da goşlaryňyza syýa degse, ony aýyryp bolmazlygy mümkin.

! Mühüm qeyd: avadanlığınıza zərər vurmasının qarşısını almaq üçün nəzarət etmək lazımdır.
Важна: належыць выконваць, каб пазбегнуць пашкоджання абсталявання.
Muhim: jihozga shikast yetkazmaslik uchun amal qilish zarur.
Wajyp: enjamyňyza zeper ýetmekliginiň önüni almaklyk üçün berjay etmelidir.

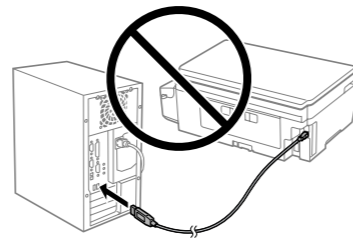
1



Məkəndan asılı olaraq məzmunlar dəyişə bilər.
Змест можа адрознівацца ў розных рэгіёнах.
Joyga bog'liq ravishda yetkazib berish majmuasi farq qilishi mumkin.
Mazmunlar yerleşyän yerine görä üýtgäp biler.

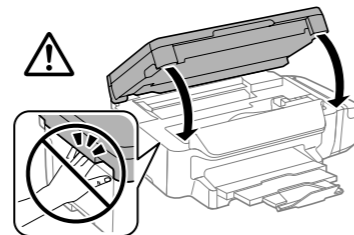
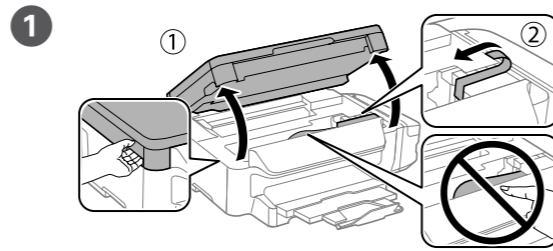
- ✎ Mürəkkəb kartrıc doldurmağa hazır olmayanadək mürəkkəb şüşəsinin qablaşdırmasını açmayın. Etibarlılığının təminatı üçün mürəkkəb butulkası hermetik qablaşdırılmamışdır.
- ✎ Əgər bəzi mürəkkəb şüşələri əzilsə belə, mürəkkəbin keyfiyyət və kəmiyyətinə zəmanət verilir və onlar təhlükəsiz şəkildə istifadə oluna bilər.
- ✎ Не адкрывайце ўпакоўку бутэлечкі з чарнілам, пакуль не будзеце гатовыя да запраўкі картрыджа. Для забеспячэння належнай якасці, бутэлечка з чарнілам знаходзіцца ў вакуумнай упакоўцы.
- ✎ Нават калі некаторыя бутэлечкі маюць увагнутасці, якасць і аб'ём чарніла гарантуюцца, і яго можна бяспечна выкарыстоўваць.
- ✎ Siyohdonni to'ldirishga tayyor bo'lmaguningizcha, siyoh idishining qadog'ini ochmang. Uning ishonchligini ta'minlash uchun siyoh idishi vakuumli qadoqlangan.
- ✎ Xattoki ayrim siyoh idishlari ezilgan bo'lsa ham siyoh miqdori va sifati kafolatlanadi va undan foydalanish mumkin.

- ✎ Syýa gutusyny syýa bilen doldurmaklyga taýýar bolýançaňyz, syýa çüýşejiginiň gabyny açmaň. Syýa çüýşejiginiň ygtybarlyny üpjün etmek üçin howasyz boşlukly gaplanyar.
- ✎ Hatda käbir syýa çüýşejikleri ýemşeren hem bolsa-da, syýanyň hili we möçberi kepillendirilýär we olar howpsuz ulanylyp bilner.



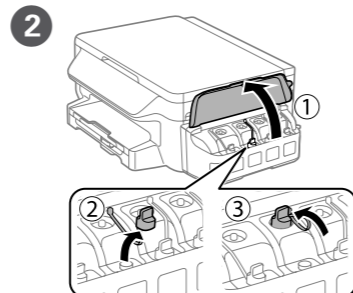
Təlimatda qeyd edilmədiyi təqdirdə USB naqili qoşmayın.
Не падлучайце USB-кабель, калі не атрымалі адпаведнай інструкцыі.
Shunday qilish to'g'risida ko'rsatma berilmasa, USB kabelini ulamang.
Eger şeýle görkezilme berilyänçä, onda USB kabeli birikdirmän.

2



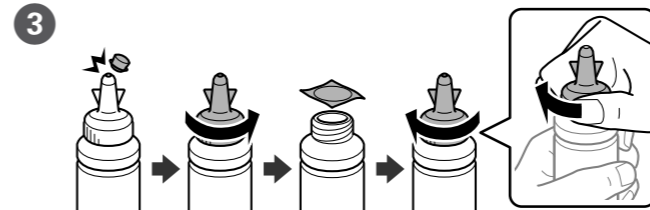
Bütün qoruyucu materialları çıxarın.
Здыміце ахоўныя матэрыялы.
Barcha himoya materiallarini olib tashlang.
Ähli gorayjy materiallary aýryň.

- ✎ Heç bir zaman, hətta saxlama və ya daşıma zamanı belə printeri şaquli yerləşdirməyin; əks halda mürəkkəb sizə bilər.
Забаронена ставіць прынтар вертыкальна, нават падчас захавання ці транспартавання; магчымае выцяканне чарніла.
Printerni hech qachon, hatto biror joyga olib qo'yish yoki tashish vaqtda ham tik holatda qo'yman; aks holda siyoh to'kilib ketadi.
Printeri saklanyňyzda ýa-da daşanyňyzda-da hiç haçan dikligine goýmaň; ýogsa, syýa syzyp akyp biler.

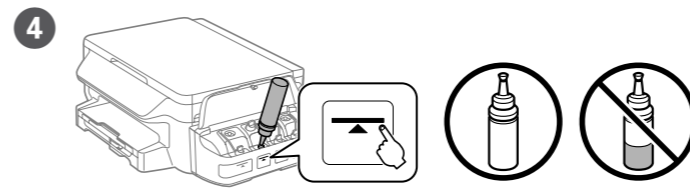


Açın və çıxarın.
Адкрыйце і здыміце.
Oching va olib qo'ying.
Açyň we aýyryň.

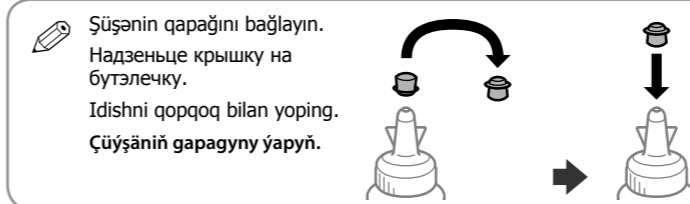
- ✎ Printerinizlə birgə gətirilmiş mürəkkəb şüşələrindən istifadə edin.
- ✎ Epson orijinal olmayan mürəkkəbin keyfiyyət və etibarlılığına təminat vermir. Saxta mürəkkəbin istifadəsi Epson zəmanətlərinin təminat etmədiyi zədəyə səbəb ola bilər.
- ✎ Выкарыстоўвайце бутэлечкі з чарнілам, якія ўваходзяць у камплект пастаўкі разам з прынтарам.
- ✎ Epson не гарантуе якасці і надзейнасці неарыгінальнага чарніла. Выкарыстанне неарыгінальнага чарніла можа прывесці да пашкоджанняў, на якія не распаўсюджваецца дзеянне гарантыі Epson.
- ✎ Printer bilan birga berilgan siyoh idishlaridan foydalaning.
- ✎ Epson asl bo'lmagan siyohning sifati yoki ishonchligiga kafolat bera olmaydi. Asl bo'lmagan siyohdan foydalanish Epson kafolatlari bilan qoplanmaydigan zarar yetkazishi mumkin.
- ✎ Printeriňiziň ýany bilen gelen syýa çüýşelerini ulanyň.
- ✎ Epson hakyky däl syýanyň hilini we ygtybarlylygyny kepillendirip bilmeýär. Hakyky däl syýany ulanmaklyk Epson-nyň kepilligine girmeyän zeperleri yetirip biler.



Söndürün, çıxarın və sonra bərk bağlayın.
Адламіце, зніміце і потым шчыльна закрыйце.
Sindiring, olib tashlang va keyin mahkam yoping.
Goparyň, aýyryň we soňra berk ýaryň.

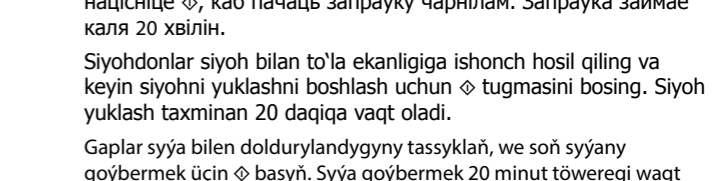
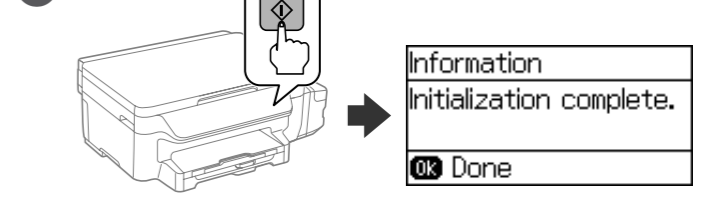
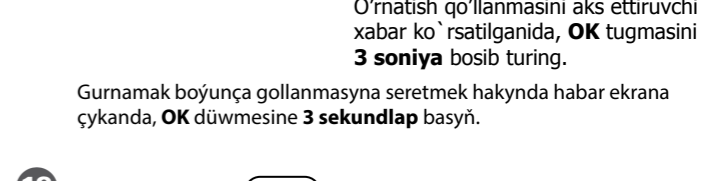
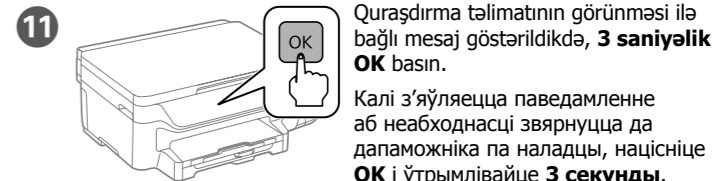
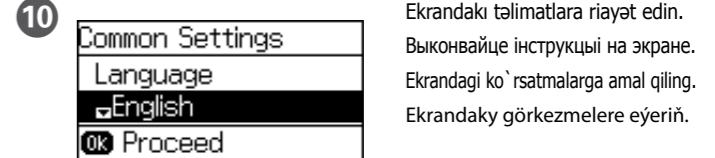
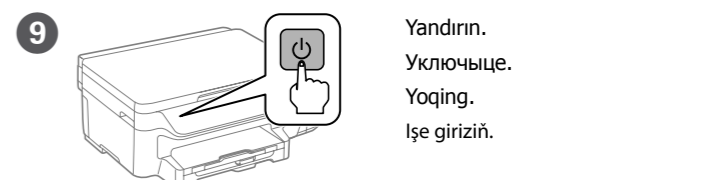
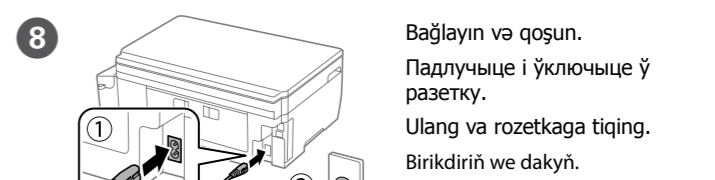
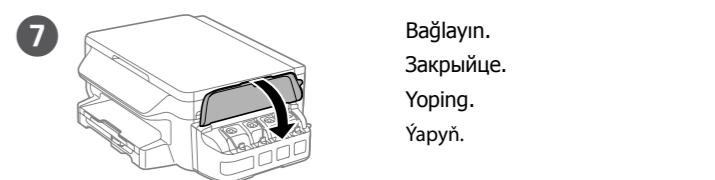


Hər çəni düzgün mürəkkəb boyası ilə doldurun. Şüşədəki mürəkkəbin hamısından istifadə edin.
Напоўніце ўсе картрыджы чарнілам адпаведных колераў.
Ужывіце ўсё чарніла з бутэлечцы.
Har bir siyohdonni o'ziga mos rang bilan to'ldiring. Idishdagi barcha siyohni ishlating.
Her gutyny dogry reňkli syýa bilen dolduryň. Çüýşədəki ähli syýany ulanyň.



Şüşənin qarağını bağlayın.
Надзеньце крышку на бутэлечку.
Idishni qorpoq bilan yoping.
Çüýşəniň garaguny ýaryň.
Тəhlükəsiz şəkildə bağlayın.
Шчыльна закрыйце.
Mahkam yoping.
Pugta ýaryň.

- ✎ Hər bir mürəkkəb şüşəsi üçün 2 - 5 addımlarını təkrarlayın.
Паўтарыце крокі ад 2 да 5 для кожнай бутэлечкі з чарнілам.
Har bir siyoh idishi uchun 2 - 5 qadamlarini takrorlang.
Her syýa çüýşesi üçin 2 çenli 5 ädimleri gaýtalaň.



Ваğlayın.
Закрыйце.
Yoping.
Ýaryň.

Ваğlayın və қоşун.
Падлучыце і ўключыце ў разетку.
Ulang va rozetkaga tiqing.
Birikdiriň we dakyň.

Yandirin.
Уключыце.
Yoqing.
Işe giriziň.

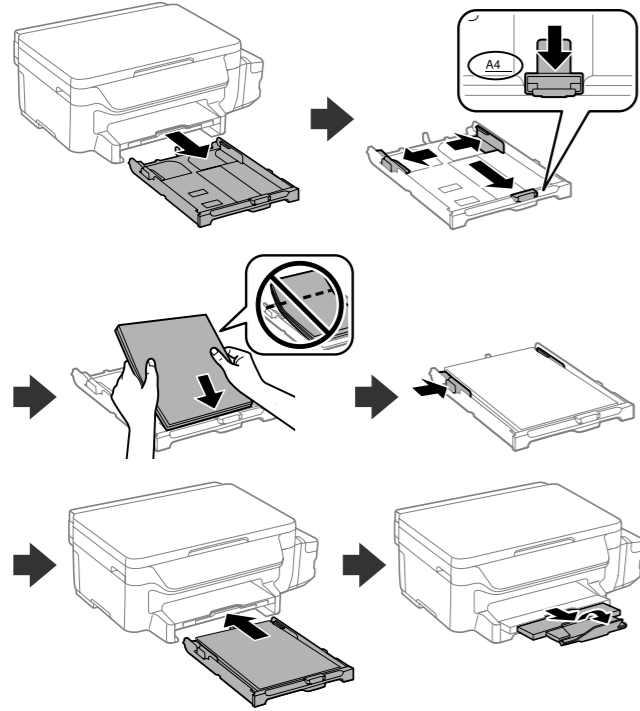
Ekrandaki təlimatlara riayet edin.
Выконвайце інструкцыі на экране.
Ekrandagi ko'rsatmalarga amal qiling.
Ekrandaky görkezmelere eýeriň.

Quraşdırma təlimatının görünməsi ilə baғlı mesaj göstəriliddə, **3 saniyəlik OK** basın.
Калі з'яўлецца паведамленне аб неабходнасці звярнуцца да дапаможніка па наладцы, націсніце **OK** і ўтрымлівайце **3 секунды**.
O'rnatish qo'llanmasini aks ettiruvchi xabar ko'rsatilganida, **OK** tugmasini **3 soniya** bosib turing.

Gurnamak bo'yuncha gollanmasyna seretmek hakynda habar ekrana çykanda, **OK** düwmesine **3 sekundlap** basyň.

Çənlər mürəkkəblə dolu olduğunu təsdiq edin və mürəkkəbi doldurmaq üçün **◆** basın. Mürəkkəblə doldurma 20 dəqiqə çəkir.
Пераканаіцеся, што картрыджы запоўненыя чарнілам, і націсніце **◆**, каб пачаць запраўку чарнілам. Запраўка займае каля 20 хвілін.
Siyohdonlar siyoh bilan to'la ekanligiga ishonch hosil qiling va keyin siyohni yuklashni boshlash uchun **◆** tugmasini bosing. Siyoh yuklash taxminan 20 daqiqa vaqt oladi.
Gaplar syýa bilen doldurylandygyny tassyklaň, we soň syýany goýbermek üçin **◆** basyň. Syýa goýbermek 20 minut töwəregi wagt alýar.

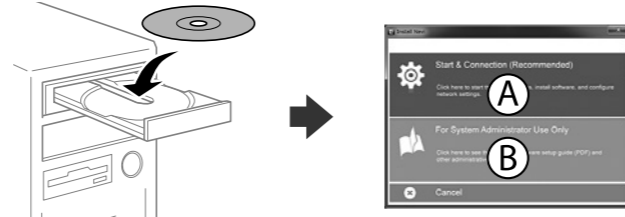
- 13 Kağızı qutusuna çap ediləcək tərəfi aşağı olmaqla kağız qoyun.
Загружите паперу ў касету для паперы паверхняй для друку ўніз.
Qog'ozni chop etiladigan yuzasini pastga qilib, qog'oz kassetasiga soling.
Kagyzy çap edilýän tarapyňy aşak bakdyrup kagyzy kassetasyna ýükläň.



- 14 Paper Setup
Select paper size and
OK Proceed
- Kağızın ölçüsünü və növünü təyin edin.
Усталюйце памер і тып паперы.
Qog'oz o'lchami va turini tanlang.
Kagyzyň ölçegini we kagyzyň görnüşini sazlaň.

3

Windows



CD daxil edin və A və ya B seçin.
Устаўце CD, а затым выберыце A або B.
CD diskni solib, keyin A yoki B bandini tanlang.
Giriziň CD, we soňra saylaň A ýa-da B.

Firewall signalı görünərsə, Epson proqramlarına girişə icazə verin.
Калі вы атрымалі папярэджанне ад брандмаўра, дазвольце доступ да прыкладанняў Epson.
Аgar Firewall oghlantirishi paydo bo'lsa, Epson dasturlari uchun kirishga ruxsat bering.
Eger Gorag Diwary duýdurusy görünse, Epson programmalary üçün girişə ruxsat beriň.

No CD/DVD drive Mac OS X



Quraşdırma prosesini başlatmaq, proqram təminatını yükləmək və şəbəkə parametrlərini konfigurasiya etmək üçün veb sayta daxil olun.
Наведайце вэб-сайт, каб пачаць працэс наладкі, усталюйце праграмнае забеспячэнне і задайце сеткавыя параметры.
Sozlash jarayonini boshlash uchun veb-saytga tashrif buyuring, dastur ta'minotini o'rnatish va tarmoqni sozlang.
Websayta baryp, gurnaw prosesini basladyň we programma üpjünçiligini gurnap, tor sazlamalaryny düzün.

iOS / Android



Epson Connect

➔ <https://www.epsonconnect.com/>

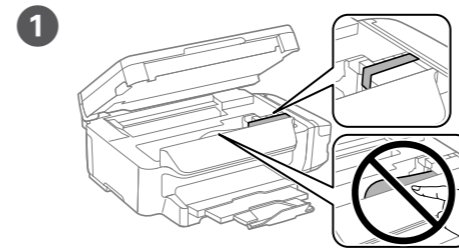
Mobil cihazınızdan istifadə edərkən, siz Epson Connect uyğun printerinizlə bütün dünyada istənilən yerdən çap edə bilərsiniz. Daha artıq məlumat üçün veb sayta daxil olun.

З дапамогай мабільнай прылады можна выконваць друк на прынтары, сумяшчальным з Epson Connect, з любога месца на свеце. Падрабязную інфармацыю глядзіце на вэб-сайце.

Mobil qurilmangizdan foydalangan holda, dunyo bo'ylab istalgan yerdan turib Epson Connect-ga mos bo'lgan printerda chop qilishingiz mumkin. Ko'proq ma'lumot olish uchun veb-saytga tashrif buyuring.

Öyjüklü enjamyňyz arkaly, dünýäniň islendik ýerinden öz Epson Connect bilen ylalaşykly printeriňizde çap edip bilersiňiz. Goşmaça maglumat üçin web sahypa giriň.

Daşınma Транспарціроўка Tashish Daşamaklyk

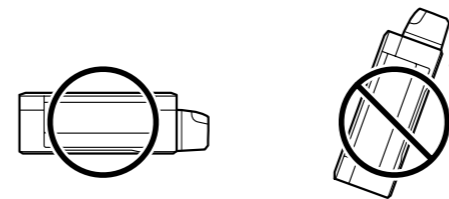


Lentli çap başliğini təmin edir.
Замацуйце друкавальную галоўку ліпучай стужкай.
Chop qilish golovkasini tasma bilan mahkamlang.
Çap ediş başyňy talas bilen berkidiň.



Qoruyucu materiallarla printeri qutusunda qablaşdırın.
Запакуйце прынтар у адпаведную скрынку, ужывіце ахоўныя матэрыялы.
Himoya materiallaridan foydalanib, printerni qutisiga joylashtiring.
Gorajly materiallaryny ulanmak bilen printeri öz gutusyna gaplaň.

Daşyarkən printeri üfüqi vəziyyətdə saxlayın. Əks halda, mürəkkəb siza bilər.
Mürəkkəb şüşələrini daşyarkən, qapağı bərkitdikdə onun dik vəziyyətdə olmasından əmin olun və mürəkkəb sızmasının qarşısını almaq üçün tədbirlər görün.
Выконвайце транспартаванне прынтара ў гарызантальным становішчы. Інакш чарніла можа працячы.
Падчас транспартавання бутэлек з чарнілам трымайце іх у вертыкальным становішчы і шчыльна закрыйце крышкі. Сачыце за тым, каб чарніла не працякло.
Tashish vaqtda printerni tekis tuting. Aks holda, siyoh to'kilishi mumkin.
Siyoh idishlarini tashish vaqtda qopqoqni tik holda mahkamlang va siyoh to'kilishining oldini olish choralari ko'ring.
Daşayan wagtyňyz printeri düz derejede saklaň. Ýogsam, syýa syzylp akyp biler.
Syýa çüýsesini daşayan wagtyňyz, onuň gapagyny berkiden wagtyňyz ony dikligine tutmagy unutmaň we syýanyň akmagynyň önüni almak üçin çäreleri görüň.



! Hərəkət etdirdikdən sonra çap başliğini bərkitdən lenti çıxardın.
Çapın keyfiyyətində aşağı düşmə müşahidə edərsinizsə, təmizləmə dövrüyyəsini işə salın və ya çap başliğini düzəldin.
Пасля транспарціроўкі зніміце ліпучую стужку, якой была прымацавана друкавальная галоўка. Калі вы заўважылі пагаршэнне якасці друку, запусціце цыкл ачысткі або выраўнуйце друкавальную галоўку.
Uni ko'chirganingizdan keyin chop qilish golovkasini mahkamlab turuvchi tasmani olib tahslang. Chop qilish sifatini pasayayotganligini payqasangiz, tozalash siklini ishga tushiring yoki chop qilish golovkasini tekislang.
Geçireniñizden soňra, çap ediş başyňy saklaýan talasy aýyryň. Çap ediş hili pese düşse, arassalaýuş döwresini işlediň ýa-da çap ediş başyňy deňläň.

Questions?

Siz qisayol piktoqramından İstifadəçi üçün təlimat (PDF) açın və ya aşağıdakı veb saytdan son versiyaları yükləyib bilərsiniz.

Инструкцию карыстальніка(PDF) можна адкрыць з дапамогай ярлыкоў або спамаваць апошнія версіі з наступнага вэб-сайта.

Foydalanuvchi qo'llanmasi (PDF) yorliq ikonasi oqali ochishingiz yoki quyidagi veb-sayt orqali eng so'nggi versiyasini yuklab olishingiz mumkin.

Çykyt şekiljigine basyp, Ulanýjyň Gollanmasy-ny (PDF) açyp ýa-da aşakdaky websaytyndan iň täze wersiyalary yükläp alyp bilersiňiz.

➔ <http://www.epson.eu/Support> (Europe)
<http://support.epson.net> (outside Europe)

Windows® is a registered trademark of the Microsoft Corporation.
Mac OS is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
Android™ is a trademark of Google Inc.

Maschinenlärm-Verordnung 3. GPGVG: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

для пользователей из России Срок службы: 3 года

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

Ürünün Sanayi ve Ticaret Bakanlığına tespit ve ilan edilen kullanma ömrü 5 yıldır.

Tüketicilerin şikayet ve itirazları konusundaki başvuruları tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapılabilir.

Üretici: SEIKO EPSON CORPORATION

Adres: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan

Tel: 81-266-52-3131

Web: <http://www.epson.com/>

The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.

